

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. december 22.)

**az Európai Közösség és az Andorrai Hercegség közötti, a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK tanácsi irányelvben meghatározott szabályokkal egyenértékű rendelkezések megállapításáról szóló megállapodás megkötéséről**

(2005/356/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 94. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdésének első albekezdésével, (3) bekezdésének első albekezdésével és (4) bekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

(1) 2001. október 16-án a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy folytasson tárgyalásokat az Andorrai Hercegséggel egy olyan megállapodásról, amely alkalmas annak biztosítására, hogy az Andorrai Hercegség a megtakarításokból származó kamatjövedelem tényleges megadóztatására a Közösségen belül alkalmazandó intézkedésekkel egyenértékű intézkedéseket fogadjon el.

(2) A tárgyalások eredményeként keletkezett megállapodás szövege összhangban van a Tanács által kiadott tárgyalási irányelvekkel. A megállapodáshoz szándéknyilatkozatot csatolnak, amely egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Andorrai Hercegség között jött létre, és amelynek a szövegét 2004/828/EK tanácsi határozat <sup>(2)</sup> tartalmazza.

(3) A 2003/48/EK irányelv <sup>(3)</sup> rendelkezéseinek alkalmazása függ az ezen irányelv intézkedéseivel egyenértékű intézkedéseknek az Andorrai Hercegség általi, az Andorrai Hercegség és a Közösség által kötött megállapodással összhangban történő alkalmazásától.

(4) A 2004/828/EK tanácsi határozatnak megfelelően, valamint a megállapodás megkötéséről szóló, egy későbbi időpontban elfogadandó határozatra is figyelemmel, a megállapodás az Európai Közösség nevében 2004. november 15-én aláírásra került.

(5) A megállapodást a Közösség nevében jóvá kell hagyni.

(6) A megállapodás I. és II. mellékletének kiigazítása érdekében egy egyszerű és gyors eljárás megállapítása szükséges,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és az Andorrai Hercegség közötti, a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról szóló 2003/48/EK tanácsi irányelvben meghatározott szabályokkal egyenértékű rendelkezéseket megállapító megállapodást az Európai Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

A megállapodás <sup>(4)</sup> szövege ezen határozat mellékletét képezi.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament 2004. november 17-i véleménye (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL L 359., 2004.12.4., 32. o.

<sup>(3)</sup> HL L 157., 2003.6.26., 38. o. A legutóbb a 2004/66/EK irányelvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 359., 2004.12.4., 33. o.

*2. cikk*

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a Közösség nevében jóváhagyja a megállapodás mellékleteinek azon módosításait, amelyek biztosítják, hogy azok a 2003/48/EK irányelv 5. cikke a) pontjában hivatkozott bejelentés szerinti illetékes hatóságra vonatkozó adatoknak, valamint az irányelv mellékletébe foglalt adatoknak megfeleljenek.

*3. cikk*

A Közösség nevében a Tanács elnöke megteszi a megállapodás 15. cikk (1) bekezdésében meghatározott értesítést <sup>(1)</sup>.

*4. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 22-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

C. VEERMAN

---

<sup>(1)</sup> A megállapodás hatálybalépésének időpontját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a Tanács Főtitkársága teszi közzé.